

LAVOCE

magazine van vzw AIF+

België is niet drietalig

AIF+ gaat groen!

Een mooi verhaal...

Moustapha Akkouh

Van emigrant tot
duurzame held



In dit nummer

- 4 ALLES OP... JE BORD!**
Timen Shbent, rijst met dille
- 6 IN VLAANDEREN VLAAMS**
Over de taalwetgeving
- 9 GROENE TIP**
AIF+ gaat groen! Jij toch ook?
- 10 INTERVIEW**
Van emigrant tot duurzame held
- 12 BXL@WORK**
Een mooi verhaal...
- 13 IN DE KIJKER**
Ik ben Oulfa
- 14 VZW WETGEVING**
Deadlines +
Heropstart activiteiten
- 18 NIEUWS UIT DE VERENIGINGEN**
Bighro krijgt bekroning in Afghanistan
Fabrique Ecologique gaat wandelen



Steeds in beweging

Beste lezer van La Voce,

Het is zomer. Voor velen is dit een tijd van even kunnen herbronnen, 'bijtanken' in de zon met familie, vrienden, van gezellig thuis zijn of op reis vertrekken naar een vakantiebestemming. Toch leert ons de afgelopen periode nogmaals dat ons gekoesterde samenzijn soms broos is. Het ondertussen zeer doordrongen Covid heeft een diepe impact gehad op mens en maatschappij. Recent werd ons land getroffen door noodweer, wat volgens sommigen ook reeds gelinkt kan worden aan de klimaatverandering. Tussen deze miserie en zondvloed door zie je wel één ding naar boven komen, dat bijzonder sterk is en misschien wel een trend is die niet meer zal stoppen, namelijk een groter gevoel van solidariteit. Mensen doen dit bovendien vaak samen en voelen zich hierin verbonden en verenigd.

Het verenigingsleven is altijd al een belangrijke motor geweest van de samenleving, waar mensen elkaar ontmoeten, elkaar versterken, inspireren, waar je bezig kan zijn met wat voor jou belangrijk is en waar je bruggen kan bouwen. Laat het aan de overheden van ons land nogmaals een signaal zijn hoe belangrijk het is om het verenigingsleven te erkennen en te blijven ondersteunen. Het belang om steeds versterkend vanuit mensen te werken is groot.

Ons hart vanuit AIF+ gaat ook uit naar alle getroffen in deze periode. Helpen vereist een hart en moed maar hulp ontvangen wanneer je kwetsbaar bent is mogelijks nog een grotere stap. We zijn graag allemaal sterk. Maar iedereen heeft soms hulp nodig.

Verder richt ik mijn blik terug naar ons magazine. Voel je het verschil ook? Er is prachtig werk geleverd, dat in de vorige editie ook al deels tot uiting kwam, om La Voce te transformeren naar een nieuw en hedendaags magazine. De 'look and feel' zijn helemaal modern gemaakt, de inhoud werd herbekeken zodat JULLIE magazine nog beter gelezen kan worden en aansluit bij de hedendaagse noden en verwachtingen. Veel dank aan de personeelsleden die hier hun visie, schouders en harde werk in gestoken hebben.

In deze editie van La Voce kan je verdiepen in interviews, tips en informatie en mooi beeldmateriaal. Ons tewerkstellingsverhaal wordt ook uitgelicht. AIF+ is steeds in beweging.

Een fijne leestijd gewenst en een deugddoende zomer,

Jan



Jan De Troyer
Directeur vzw AIF+



Algemeen secretariaat: Vennestraat 98, 3600 Genk – 0496 95 16 78 – info@vzwaif.be

Satellietkantoren

Sociale Campus Halle
Kanaalbrugstraat 5D
1500 Halle

Stuk
Naamsestraat 96
3000 Leuven

Villa Mescolanza
Begijnenstraat 39
2300 Turnhout

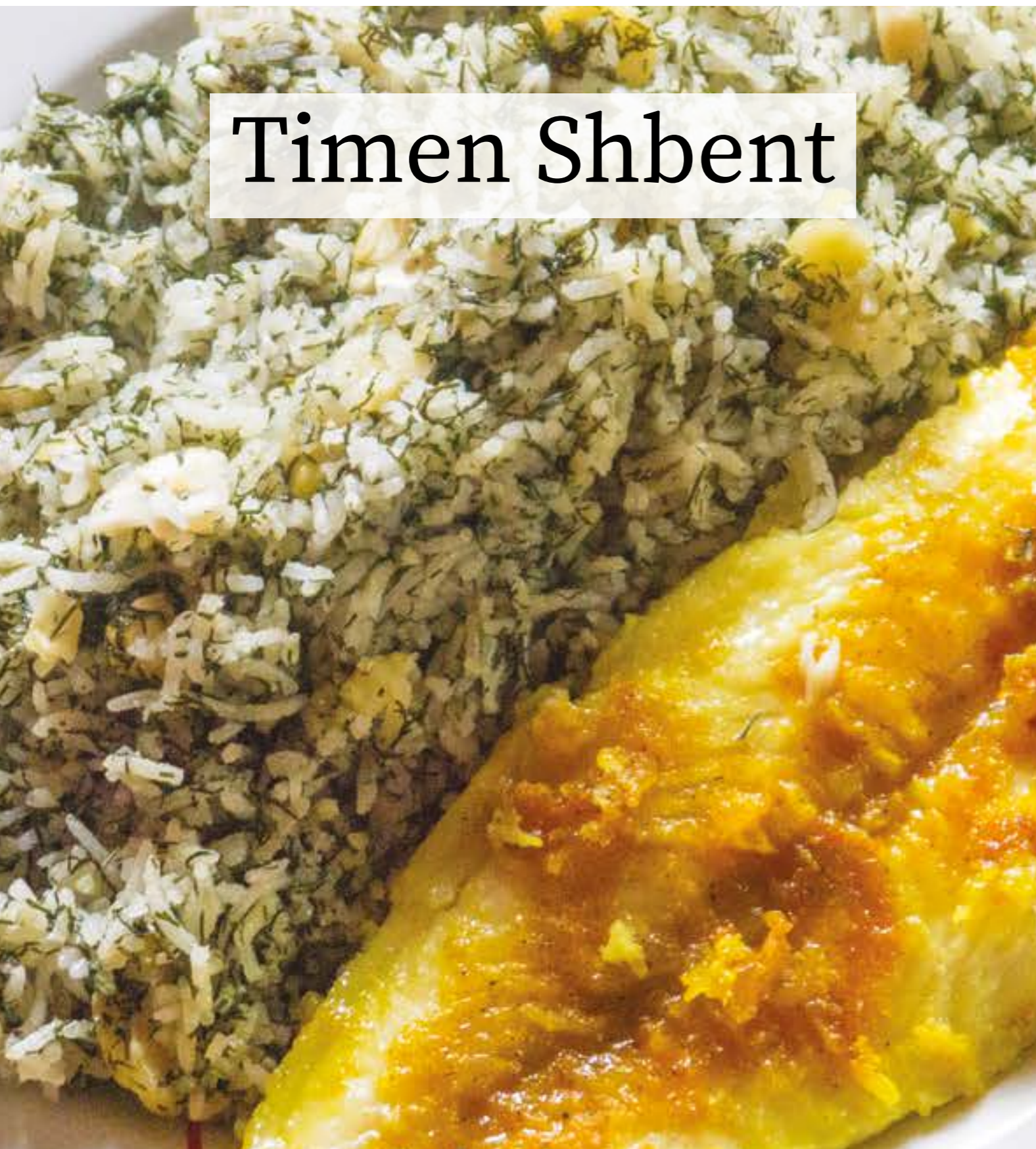
Kantoor Zinnema
V. Rauterstraat 143
1070 Anderlecht

VDAB werkwinkel
Witherenstraat 19
1800 Vilvoorde

COLOFON

Dit magazine verschijnt 3 keer per jaar en is een uitgave vzw AIF+ — **Werkten mee aan deze editie:** Bachir Bouhaïta, Jan De Troyer, Thaïs Haerens, Alberto Mazzoni, Gust Haverbeke, Danielle De Kegel, Zeynep Ülvan, Miguel Estrade, Oulfa El Makrini — **Cover story foto's:** Mirra Sissau — **Verantwoordelijke uitgever:** Jan De Troyer, Vennestraat 98, 3600 Genk.

Timen Shbent



MEER RECEPTEN?

De recepten in deze rubriek zijn afkomstig uit ons kookboek "Alles op... je bord! De wereld in je keuken". Het boek is verkrijgbaar via AIF+ voor €7 (leden) / €15 (niet-leden). Voor bestelling of meer info: 0496 95 16 78 of info@vzwaif.be

In onze vorig editie konden jullie kennismaken met de overheerlijke Marokkaanse 'harira'. Deze keer laten we ons meenemen naar Al-Ahwaz.

'Timen Shbent' is een typisch gerecht uit Ahwaz, een streek ten noorden van de Arabische Golf, gelegen tussen Iran, Irak en Saoedi-Arabië. Het gebied is rijk aan olie, gas en vruchtbare landbouwgrond, maar de bewoners zijn over het algemeen arm. Aan de andere kant dragen de Ahwaziërs gastvrijheid hoog in het vaandel en ze weten wat lekker eten is!

Ahwaz is van oorsprong een Arabisch land, maar sinds de Iraanse bezetting wordt de Arabische cultuur in de streek in sterke mate onderdrukt. Dat is één van de redenen waarom we mensen uit Ahwaz in België kunnen aantreffen.

Het gerecht 'timen shbent', wat letterlijk 'rijst met dille' betekent, wordt zowel in Iran als in Irak klaargemaakt. Het is dagelijkse kost voor inwoners van Ahwaz, maar het wordt niet altijd met vis geserveerd. Afhankelijk van de voorraad of de financiële situatie kan het ook met vlees of met groenten opgediend worden.

De meest typische variant is echter met vis. Het soort vis dat gebruikt wordt kan verschillen van streek tot streek. Typische vissoorten uit Ahwaz, zoals bennie, shabot en saboer, zijn in België niet verkrijgbaar. Daarom wordt hier meestal kabeljauw of tong gebruikt.

De Ahwaziërs houden sterk vast aan 'timen shbent', niet alleen omdat het zo lekker is, maar ook omdat het klaarmaken en samen genieten van dit typische gerecht één van de manieren is om de verbondenheid met het thuisland levendig te houden.

Ingrediënten (4pers.)

- 0,5 kg. basmati of gewone rijst
- 150 gr. dille
- 100-125 gr. gedroogde tuinbonen (een nachtje laten weken)
- 5 stukken vis (best tong of kabeljauw)
- zout (hoeveelheid naar smaak)
- 100 gr. bloem
- currypoeder (hoeveelheid naar smaak)
- maïsolie

Bereiding

Rijst

1. Laat de rijst alvorens ze te koken een uurtje weken in zoutwater
2. Zet een pan met water op het vuur en doe er wat zout in.
3. Kook de rijst en giet af als ze gaar is.
4. Leg de bonen en de dille bovenop de rijst (niet mengen!) en laat het geheel 15 minuten koken in eigen vocht op een laag vuurtje. Voeg eventueel wat olie toe zodat de rijst niet aanbakt.

Vis

1. Meng de bloem met wat currypoeder tot het geheel een mooie, gele kleur heeft.
2. Sprenkel dit mengsel op beide zijden van de vis tot de hele vis bedekt is.
3. Verwarm op een middelmatig vuurtje wat olie in een pan en doe hier de vis in. Draai de vis af en toe om en bak hem tot hij gaar is.

Seha wa afya!



TIP

Dien dit gerecht op met yoghurt of een mengeling van zure groenten (sla, tomaat, ui).

UIT DE KEUKEN VAN ...

Dit recept komt rechtstreeks uit de keuken van de mensen achter **vereniging A.C.K. (Ahwazische Cultuur en Kunst)**. Ze zijn een vereniging van Ahwaziërs uit Mol en organiseren voornamelijk workshops omtrent Ahwazsch zandschilderen. Het maken van zandschilderijen is een typische traditionele kunst in Al-Ahwaz. Het is een leuke techniek en een ontspannende, rustgevende en creatieve bezigheid voor volwassenen en kinderen. Hiernaast zijn ze, binnen de stad Mol, ook actief rond het thema integratie en organiseren ze lezingen en feesten voor hun leden.

"In Vlaanderen Vlaams" over de taalwetgeving

Veel van onze lidverenigingen stellen zich de vraag waarom België drie officiële talen heeft maar deze niet over het ganse grondgebied gebruikt mogen worden als communicatietaal met officiële instanties. Dat lijkt wellicht het meest logische en zou de complexe structuur die we vandaag kennen overbodig maken maar de geschiedenis heeft er anders over beslist



Copyright. Fotograaf, Storem via Flickr

België is niet drietalig

Drietalig zou betekenen dat op elke plek in het land zowel Frans, Duits als Nederlands kan gesproken worden, zowel door de bevolking als door de overheid. Dat is niet het geval. België is ingedeeld in taalgieden : het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, het Nederlandse taalgebied, het Franse taalgebied en het Duitse taalgebied.

Enkel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is officieel tweetalig. De andere deelstaten zijn officieel eentalig. Dat is het gevolg van een politieke evolutie die al startte bij de oprichting van België in 1831.

Is Nederlands verplicht?

Als vereniging met een internationale achtergrond gebruik je geregeld naast het Nederlands nog 'andere' talen. Tijdens uw activiteiten, in uw communicatie, contacten met je leden of bij het oproepen van een Algemene vergadering. Mag dat wel? Wat zegt de wetgeving hieromtrent? Is het verboden om een andere taal te gebruiken?

De grondwet is helder: het gebruik van talen is vrij.

Volgens de Grondwet bestaat er principieel een taalvrijheid voor private verenigingen, m.a.w. dat hun taalgebruik niet kan worden geregeld bij wet. De Grondwet garandeert het vrije taalgebruik van de burgers in private communicatie.

Overheidscommunicatie

Er bestaat wel een taalwet die regelt in welke taal de overheid moet communiceren met haar burgers en private organisaties die werken in opdracht van de overheid. Deze is van toepassing voor specifieke domeinen : bestuurszaken/overheid, onderwijs, gerecht, sociale betrekkingen tussen werkgever en werknemer en de wettelijk voorgeschreven documenten.

De krachtlijnen van de Bestuursstaalwet zijn duidelijk: communicatie gebeurt in de taal van het taalgebied waar de dienst gevestigd is. Dit betekent in het Nederlands in Nederlandse taalgebied, het Frans in het Franse taalgebied en het Duits in het Duitse taalgebied. Voor Brussel-Hoofdstad geldt de tweetaligheid. Hier heeft de burger de keuze om in het Frans of het Nederlands aangesproken te worden door de overheid.

Een andere uitzondering op het principe van de éentaligheid van het taalgebied is de randgemeenten en de Vlaamse taalgrensgemeenten die behoren tot het Nederlandse taalgebied, maar hebben een speciale taalregeling die de communicatie in het Frans toelaat.

Deze wetgeving is niet van toepassing in de contacten tussen burgers onderling of binnen private organisaties. Wil je adverteren in het Lingala, geen probleem. Engels spreken met andere vrijwilligers, doe dat gerust. Je hebt alle vrijheid om eigen taalkeuzes te maken in uw contacten met uw leden, vrijwilligers. Het is ook niet omdat je subsidies van de overheid ontvangt, dat je daarom ook in opdracht van de overheid werkt en aldus onder de bestuursstaalwet valt.

Vlaamse taaldecreet

Er bestaat wel een Vlaams decreet dat stelt dat in Vlaamse gemeenten zonder faciliteiten niet enkel de overheid uitsluitend Nederlands moet gebruiken met haar inwoners, maar dat ook omgekeerd de burger (en dus ook organisaties) het Nederlands moeten gebruiken in hun contacten met de gemeente. Een gemeente kan dus weigeren in te gaan op anderstalige vragen van burgers. Dat is strikter dan de federale taalwet die enkel verplichtingen oplegt aan de overheid zelf.

Merk op dat ook in de context van het gemeentelijk bestuur, een officiële adviesraad als de integratieraad of stedelijke raad voor ontwikkelings-samenwerking, over 'binnendiensten'

STEUNPUNT TAALWETWIJZER

De overheid beseft dat de taalwetgeving behoorlijk complex is. Daarom richtte de Vlaamse Regering in 2002 het Steunpunt Taalwetwijzer op. Hier kunnen zowel burgers, organisaties als overheden terecht met vragen.

Twijfel je of de toekenning van een subsidie met een voorwaardelijke clause "voertaal van de vereniging moet uitsluitend Nederlands zijn" onder de Bestuursstaalwet valt? Wil je je anderstalige communicatie toetsen aan de regelgeving of de adviespraktijk van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht? Dan kan de Taalwetwijzer je helpen.

www.vlaanderen.be/taalwetwijzer/

van het bestuur spreken en ook daar kan dus in principe enkel Nederlands worden gesproken.

Wetgeving is strikt geformuleerd maar er zijn uitzonderingen

Het hoffelijkheidsprincipe biedt de mogelijkheid om particulieren van buiten het Nederlandse taalgebied verder helpen in de eigen taal. Dit bestuursprincipe is niet van toepassing in contacten met anderstaligen die in het eigen taalgebied wonen. Als een Franssprekende vereniging met hoofdzetel in Brussel een uitstap of een evenement wil organiseren in Antwerpen en informatie vraagt aan het loket van toerisme of van een evenement dan mag hij bediend worden in het Frans. Wanneer diezelfde Frans-talige vereniging van Brussel naar Antwerpen verhuist, mag diezelfde dienst geen Frans meer spreken tegen de vereniging. Want de vereniging is niet langer gevestigd in een ander taalgebied.

Commissie voor Taaltoezicht

Moeten Stadsbesturen dan Nederlands spreken tegen anderstaligen, ook al begrijpen ze daar geen woord van? Hoe kunnen nieuwkomers aan belangrijke informatie geraken zoals een vaccinatie campagne of CO-VID-maatregelen? Gelukkig is er nog de Vaste Commissie voor Taaltoezicht. Haar adviespraktijk creëert de ruimte om, mits te voldoen aan vier cumulatieve voorwaarden, anderstaligen in uitzonderlijke gevallen toch tijdelijk in een andere taal te bedienen :

- als overgangsmaatregel en in beperkte gevallen **en**
- een bijzonder doel verantwoordt (zoals bijvoorbeeld integratiebevordering, bewustmaking van anderstaligen over het bestaan van een dienstverlening, gezondheid en de veiligheid, ...) **en**
- de boodschap een strikte vertaling van de Nederlandse tekst is en het uitdrukkelijk vermeldt wordt **en**
- de tekst bestemd is voor een specifiek doelpubliek.



Taalvoorwaarden in gemeentelijke reglementen : subsidies en erkenning van organisaties.

Een overheid probeert via subsidies of erkennen van organisaties het bereiken van bepaalde beleidsdoelstellingen te stimuleren. Tegenover de subsidies/erkenning van de overheid staat dan ook een engagement van de organisatie die de subsidies/erkenning krijgt. Die voorwaarden mogen niet discriminerend zijn of verder gaan dan noodzakelijk.

Op het vlak van taalvereisten staat men toe dat een gemeente een legitiem belang kan hebben om het gebruik van de bestuurstaal te bevorderen (als gemeenschappelijke taal van het culturele en sociale leven of omdat er contacten zullen zijn met de gemeente die in het Nederlands zullen moeten verlopen) en dat men daarom ook organisaties kan uitsluiten die op geen enkele manier een engagement nemen om de bestuurstaal te gebruiken.

Een gemeente kan in die context dus vragen dat verenigingen die een erkenning/subsidies krijgen minstens het Nederlands zouden gebruiken (maar kan niet verplichten). Dat zal hen immers ook in staat stellen een effectieve rol te

vervullen naar de gemeente (gezien de communicatie enkel in het Nederlands kan verlopen) en het bredere taal(stimulerings)beleid.

Andere regelgeving : wettelijke voorgeschreven documenten

Private verenigingen moeten in bepaalde gevallen wel rekening houden met andere regelgevingen.

Zo moeten (private) verenigingen met een hoofdzetel in het homogeen Nederlandse taalgebied rekening houden met de taalwetgeving in het bedrijfsleven, bijvoorbeeld voor hun wettelijk voorgeschreven documenten zoals hun statuten.

Een private vereniging kan een andere taal gerust als voertaal hanteren voor alle dagelijkse zaken, zolang bepaalde uittreksels uit de notulen die beslissingen aanbelangen neergelegd of gepubliceerd worden in de taal van het taalgebied.



BELGIUM EXPLAINED

Op YouTube kan je zeer informatieve (Engelstalige) video terugvinden met meer uitleg over de taalstructuur van België.

Surf naar Youtube en zoek op:

Belgium Explained: language and political structure

Veel kijkplezier!

AIF+ gaat groen! Jij toch ook?

Begin dit jaar startten we binnen AIF+ met een interne werkgroep duurzaamheid. Deze werkgroep heeft als doel om AIF+ bewuster te laten nadenken rond duurzaamheid, door bv. te kijken naar duurzame leveranciers, ons aankoopbeleid, onze personeelsverplaatsingen, enz. Of om in de toekomst sensibiliseringsacties op te zetten rond klimaatvluchtelingen of andere duurzame acties op breder niveau. Een heel concrete actie waar de werkgroep mee gestart is, is een wekelijkse groene tip verspreiden onder de collega's, en die zowel professioneel als privé gebruikt kan worden. Graag delen we hun tips met onze lezers!



Wist je dat je door oude e-mails te verwijderen energie kunt besparen?

E-mailproviders slaan onze e-mails op hun servers op, die 24 uur per dag energie verbruiken. Dit betekent dat hoe meer berichten we bewaren, hoe meer servers ze nodig hebben om ze op te slaan en hoe meer energie er wordt verbruikt. Als elke inwoner van Frankrijk bijvoorbeeld 50 e-mails zou verwijderen, zou de energiebesparing gelijk staan aan 42 jaar lang de lichten van de Eiffeltoren uit. Dus, enkele tips om je inbox opgeruimd te houden:

- Schakel e-mailmeldingen van Facebook, Twitter, etc. uit. Ze zorgen er enkel voor dat je meer mails moet opruimen;
- Meld je af voor nieuwsbrieven die je niet meer interessant vindt;
- Verwijder e-mails met grote bijlagen als je ze niet meer nodig hebt;
- Maak je map met 'verwijderde items' of 'ongewenste mail' regelmatig leeg. Je kan dat ook automatisch inschakelen in je instellingen.



Wie 1 kop koffie door thee vervangt, spaart 100 liter water uit

Om de ingrediënten van een kop koffie te produceren, is gemiddeld 100 liter meer water nodig dan bij een kop thee, zo blijkt uit wetenschappelijk onderzoek. Voor 7 gram geroosterde koffiebonen, goed voor een kop van 125 ml, is 130 liter water nodig. Voor 3 gram zwarte thee, goed voor een kop van 250 ml, 30 liter water. Thee groeit aan een kleinere struik die minder water nodig heeft, en de theeblaadjes kunnen bijna rechtstreeks gebruikt worden. Elke dag 1 koffie minder en op het einde van de werkweek heb je 500 liter water uitgespaard. Een mooie uitdaging voor de koffiedrinkers?



Vergeet Google, gebruik Ecosia als zoekmachine! www.ecosia.org

Ecosia gebruikt de advertentie-opbrengsten van je zoekopdrachten om bomen te planten, daar, waar ze ook het hardst nodig zijn. Door met Ecosia te zoeken herbebos je niet alleen onze planeet, maar ondersteun je ook de gemeenschappen rondom onze boomplantprojecten om aan een betere toekomst te kunnen bouwen. Je kan een gratis browserextensie installeren en zo eenvoudig bijdragen. Collega Thaïs deed ondertussen al 350 zoekopdrachten met Ecosia, je hebt er 45 nodig om een boom te planten, dus zonder er iets voor te doen heeft ze al bijna 8 bomen geplant, gemakkelijk, toch?

En heb je zelf nog tips of ideetjes voor duurzame acties? Laat het zeker je educatief medewerker weten!

Van emigrant tot duurzame held

Hij woont in Halle maar is een man van de wereld. Geboren in Marokko, verhuisd naar België en reist als taekwondo leerkracht regelmatig de wereld rond. Hij is een echtgenoot, vader, voorzitter van een moskee én duurzame held.

Wij gingen even bij Moustapha Akkouh langs met een paar vraagjes.

Kan je je even voorstellen?

Mijn naam is Moustapha Akkouh. Ik woon in België sinds 28 maart 1967. Mijn papa kwam, begin jaren 60, in Fonderie Edmond Denis werken in Huizingen tot de fabriek vele jaren later sloot. Ik woonde eerst nog in Marokko met mijn mama, broers en zussen. We volgden er les in een Spaanse school. Mijn papa was een militair van opleiding. We kwamen niks te kort en hadden het goed.

In 1967 wou mijn papa graag zijn familie bij hem hebben. Mijn ouders beslisten dat we allemaal naar België zouden verhuizen. We verhuisden enkele malen in de regio van Huizingen en Buizingen tot we uiteindelijk in Halle gingen wonen. Daar ben ik dan ook verder opgegroeid met mijn ouders, 2 broers en 4 zussen tot echte Hallenaren. We zijn nu nog allemaal actief in het Halse verenigingsleven.

Nu ben ik getrouwd met een Italiaanse vrouw; samen hebben we 4 kinderen en 4 kleinkinderen. Al onze kinderen liepen school in Halle en zijn afgestudeerd.

"Ervaringen delen is erg belangrijk"

Waar ben je zoal mee bezig?

Ik ben leerkracht taekwondo. 30 jaar geleden ongeveer startte ik een taekwondo club op in Halle. Bij onze leden zijn er vele verschillende nationaliteiten. Dankzij sport gaan alle grenzen open. Ik ben trainer en coach geweest van de Belgisch nationale ploeg. Taekwondo is een olympische sport. In 2004 werd er iemand geselecteerd om deel te nemen aan de olympische spelen. Ik was toen hulp coach van die persoon. Ik ben ook educator taekwondo op mondiaal niveau. Er bestaat zoiets al olympische solidariteit. Ik reis veel naar Afrika om daar ook aan kinderen, jongeren en volwassenen training te geven. Ervaringen delen is erg belangrijk. Mijn motto is een gezonde geest in een gezond



lichaam. Daarnaast ben ik sinds 2000 ook voorzitter van moskee Arrahman Halle.

Kan je ons wat meer vertellen over Moskee Arrahman Halle?

In de jaren 60 werd de moslimgemeenschap groter in Halle. De mensen gingen toen naar Brussel om te bidden. In de jaren 70 kwam, dankzij enkele grote Halse gezinnen, de eerste moskee in Halle. Op de Sint-Rochusstraat konden we even een lokaal gebruiken om te bidden. Daarna konden we een pand dat we gratis ter beschikking kregen van de kerk gebruiken als moskee. We knapten deze plek helemaal op. In 1999 wou de kerk verkopen. We kregen als eerste de kans van hen om het pand op te kopen. Maar gezien er daar weinig parkeergelegenheid was, gingen we op zoek naar een ander locatie. De hele Halse moslimgemeenschap legde samen om de huidige moskee te kunnen kopen. Deze is gelegen op de Nijvelsesteenweg.

We zien op je facebookpagina dat veel reist. Wat zou je van andere landen naar hier brengen?

Ik was eens op reis in La Paz (Bolivië). Dat is op iets minder

dan 4000 meter hoogte. Een beetje in het midden van niets. Ik gaf er een internationale stage taekwondo. Het was ramadan en ik was dus tussen zonsopgang en zonsondergang aan het vasten. 's Avonds vroeg ik aan de receptionist of er een moskee in de buurt was. Ik dacht van niet, maar je wist maar nooit... En ja hoor er was een moskee... In een land dat overwegend praktiserende katholieken heeft, in het midden van nergens, op bijna 4000 meter hoogte, was er een moskee. En het mooiste vond ik dat iedereen er gewoon over deed. De openheid van de mensen. Het normaal vinden van gebedshuizen te hebben voor alle religies, je welkom laten voelen, dat is iets waarvan ik denk dat er meer mag zijn, overal ter wereld.

"Het toont dat we elkaars verschillen aanvaarden"

Jullie tekenden samen met alle levensbeschouwingen aanwezig in Halle een charter. Wat waren jullie verwachtingen bij het ondertekenen van dit charter? Welke boodschap is hieraan verbonden naar alle hallenaren?

Ik denk dat het charter iets innovatief en veelbelovend is. Er zullen nog niet veel steden dit voor gedaan hebben. Alle levensbeschouwingen, gelovigen en niet-gelovigen, en ook de stad Halle ondertekende mee dit charter. Het toont dat we een unie kunnen vormen, elkaar kunnen helpen, solidair kunnen zijn. Religie is iets persoonlijks en mag niet in de weg staan om samen te leven, samen projecten te verwezenlijken. Het toont dat we elkaars verschillen aanvaarden, dat we met respect en solidariteit met elkaar kunnen samenleven. Het geeft een positief beeld van Halle en is een voorbeeld voor alle Hallenaren. Ik wil mijn dankbaarheid betuigen aan AIF+ en Miguel Estrada voor dit initiatief. Een paar weken geleden werd er ook de eerste Vlaams-Brabantse Interlevensbeschouwelijke ontmoeting georganiseerd.

Van 18 tot 25 september 2021 gaat de vierde editie van de week van de duurzame gemeente door. Jullie werden erkend door de Vlaamse Ver-

eniging van Steden en gemeenten en de Stad Halle als duurzame held? Werd je gevraagd of voorgedragen? Hoe hoorde je dan van het initiatief?

Wij werden voorgedragen door onze educatief medewerker Miguel Estrada. Hij is ook voorzitter van de Stedelijke Integratieraad van de Stad. We zijn lid van zowel de Integratieraad als AIF+. Met ondersteuning van Miguel proberen we sinds een paar jaren de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen van de Verenigde Naties te implementeren in onze werking. Het bestuur van de Moskee werd enorm gestimuleerd om de SDG's op te nemen in onze nieuwe statuten. Ik denk dat we als enige Moskee van Vlaanderen de SDG's in hun statuten zullen hebben. Dit is al een zeer grote vooruitgang.

Hoe vond je het om duurzame held te zijn?

Het was heel fijn om een erkenning te krijgen van de Stad en de VVSG. Er zijn zoveel organisaties die zich solidair stellen met de samenleving en die deze erkenning ook zeker verdienen.



moskee Arrahman in Halle. Zij werden door de stad verkozen tot "Duurzame Held"

Waarom werden jullie verkozen?

De moskee Arrahman Halle en de integratieraad organiseren elk jaar een iftar voor inwoners van Halle met ondersteuning van de stad Halle. We vinden het belangrijk om in dialoog te gaan met onze burens en te tonen dat we kunnen samenleven, dat anders zijn oké is, zolang we respect voor elkaar hebben. Solidariteit is voor moslims iets heel belangrijks. Zeker tijdens de ramadan wordt dit nog eens extra in de verf gezet. Gezien een iftar,

zoals de voorbije jaren, niet mogelijk was omwille van Corona, besloten we om solidair te zijn met hallenaren die het financieel moeilijk hebben, zeker nu in de coronacrisis. We hebben onze iftar vervangen door een voedselbedeling. Het was een mooi initiatief en hebben zo kunnen bijgedragen tot het realiseren van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen (DOD) op het lokale vlak, nl. DOD 1 "Bestrijden van armoede", DOD 2 "Beëindigen van honger" en DOD 17 "Partnerschap". We zijn blij dat we 130 gezinnen die het moeilijk hebben, konden bereiken en ondersteunen. Voor de "voedselbedeling" hebben we de steun gekregen van verschillende organisaties zoals AIF+, Beweging.net, ACV, Riso Vlaams-Brabant, Open armen, MOES, De Groentelaar, VW Alamal, SOEM en de Integratieraad. Ze verdienen zeker benoemd te worden, net als alle moslim handelaars, vrijwilligers, donateurs en leerkrachten van Ligo die de bedeling van de voedselpakketten mogelijk hebben gemaakt. De werelddoelstellingen vragen naar samenwerking en partnerschap.

"We zijn blij dat we 130 gezinnen die het moeilijk hebben, konden bereiken en ondersteunen"

Wat heeft het voor jullie opgeleverd?

Dat we nu toch op een andere manier bekeken worden. Op basis van onze acties en niet op basis van stereotypen. We hebben ook onze relaties met onze partners versterkt en samengewerkt met nieuwe organisaties.

Zou je het anderen aanraden om zich kandidaat te stellen als duurzame held?

Zonder enige twijfel! De uitdagingen van de sociale, economische en ecologische transitie hebben nog meer SDG-ambassadeurs nodig. De erkenning als duurzame held en het engagement dat eraan gekoppeld is zijn belangrijke hefboomen bij de bewustwording hoe belangrijk de vertaling van de SDG's is in onze Stad. Kijk maar naar de recente overstromingen in België.

Copyright: Fotografie: Stefan Dewickere

BXL@Work

Bxl@work begeleidt Brusselse werkzoekenden met een migratie-achtergrond naar werk, stage of een opleiding. Onze jobcoaches ondersteunen werkzoekenden in hun proces, terwijl de jobhunters actief op zoek gaan naar werkgevers die een verschil willen maken. De aanpak van Bxl@work is persoonlijk en op maat. Werkzoekenden krijgen intensieve begeleiding van onze jobcoaches. Daarbij gaat er extra aandacht naar het wegwerken van drempels die de zoektocht naar werk belemmeren. Ook wanneer iemand gestart is, blijft nazorg een belangrijke pijler bij Bxl@work. Onze jobhunters gaan op zoek naar opportuniteiten en mogelijke samenwerkingen. Via Bxl@work zijn heel wat interessante ondersteuning mogelijk: taalcoaching, opleidingsmogelijkheden op de werkvloer, ondersteunende workshops, stages ... De jobhunter bekijkt samen met de werkgever hoe bepaalde drempels op de werkvloer weggewerkt kunnen worden wat betreft mobiliteit of flexibiliteit van de werkuren.

Bxl@work is een ESF-tewerkstellingstraject dat streeft naar duurzame tewerkstelling. Het project startte op in 2018 en wordt gedragen door vier erkende socio-culturele koepelverenigingen: AIF+, Internationaal Comité, FMDO en Sankaa

Een mooi verhaal...

Daniëlle De Kegel is één van onze jobhunters. Zij fungeert als brugfiguur tussen werkgevers en jobcoaches en is het centrale aanspreekpunt voor werkgevers. Tijdens haar job komt ze met heel wat mensen en situaties in contact, deze wou ze graag met ons delen.

Via een contact met Randstad interim die een Inhouse vestiging hebben in de depot van de Delhaize, kon ik een kandidaat van Bxl@work voorstellen. Als super gemotiveerde kandidaat heeft Oury onmiddellijk zijn inschrijving online in orde gemaakt, dadelijk zijn online- test ingevuld en al zelf gebeld naar het interim kantoor om te vragen of hij kon starten...! Na mijn contact met het interimkantoor bleek Oury, ondanks 4 jaar ervaring in de sector als orderpicker bij ZARA in Spanje, toch niet geslaagd... Evenwel, wat gebeurde? De consulenten bij Randstad waren heel gegrepen door de motivatie van Oury zodat zij hem toch een job aangeboden hebben, evenwel niet als orderpicker, maar wel op een andere afdeling van de Delhaize, en... de dag erna was Oury al aan de slag... tot op de dag van vandaag! Zelf heb ik ook al verschillende telefoontjes gekregen van Oury om mij te bedanken! Maar eens te meer is dit het bewijs van wat zovele bazen mij als Jobhunter vertellen, 'Mevrouw, motivatie, motivatie... dat willen wij zien!' Hopelijk kan dit verhaal inspirerend werken voor de vele werkzoekenden. Laat jouw hart spreken op een sollicitatie. Dan pas kan een baas jouw energie voelen voor de job, en krijg jij zeker een kans om jou te bewijzen. Succes verder aan Oury en de vele werkzoekenden. De arbeidsmarkt heeft jullie nodig, wees daarvan overtuigd. Maar jullie moeten het vuur aansteken!

In onze vorige editie stelden we Carla aan jullie voor. Deze keer is het de beurt aan Oulfa El Makrini. Sinds mei is ze ons team komen versterken als jobcoach voor de regio's Brussel-Halle-Vilvoorde. We laten haar zelf even aan het woord.



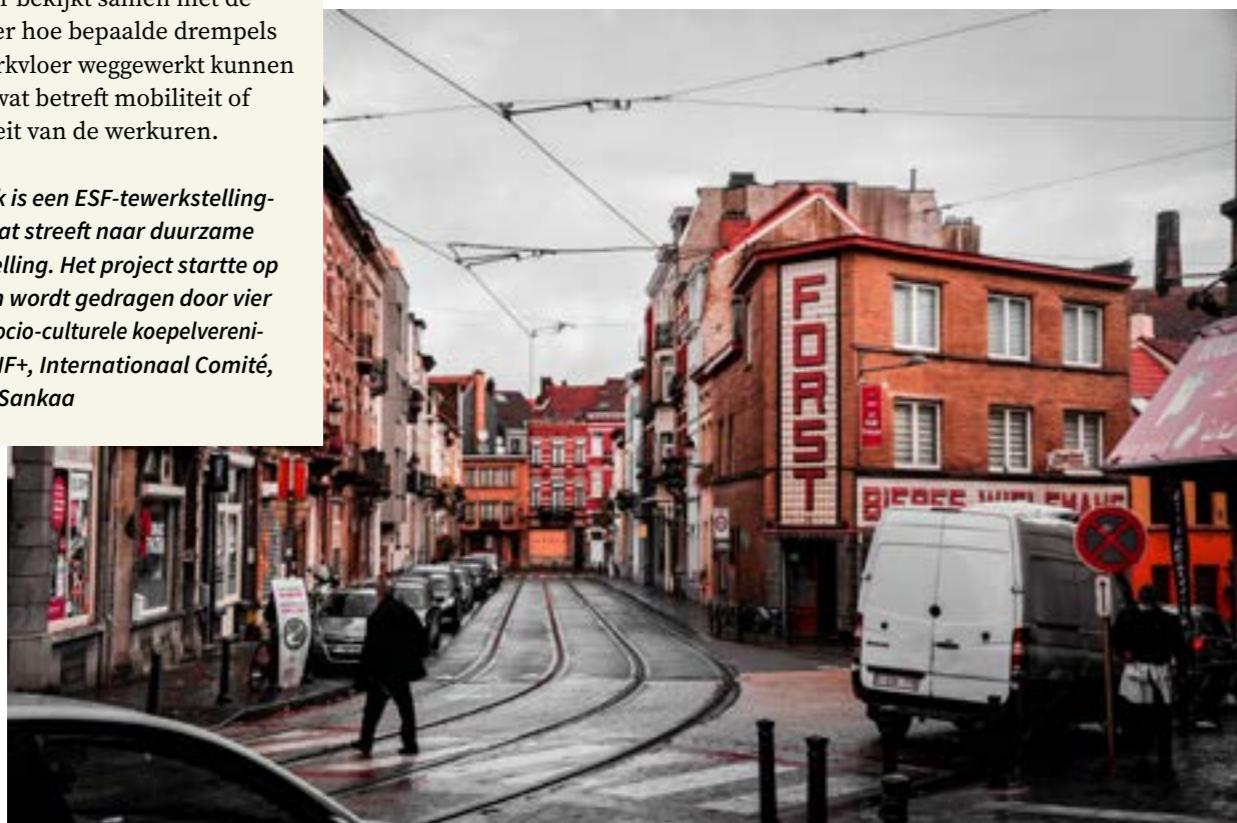
Ik ben Oulfa

Mijn naam is Oulfa El Makrini, nog net geen 35 jaar jong. Ik ben geboren en getogen in Halle. Een fiere mama van 3 kinderen dat ben ik! Familie is voor mij zeer belangrijk. Daarom heb ik ervoor gekozen om mijn kinderen eerst groot te brengen vooraleer ik mijn carrière zou hervatten. Alvorens te starten bij AIF+ heb ik de kans gekregen om bij grote bedrijven te werken zoals Coca-Cola Services als HR Support en bij de NMBS als commercieel bediende. Maar ik miste datgene wat AIF+ mij nu wel heeft kunnen aanbieden. Mijn medemens helpen en ondersteunen.

INDIGOBLAUW

Oulfa's beide ouders zijn geboren in een klein stadje in het rifgebergte, Midar genaamd. Alhoewel er een grote verbondenheid is met die plek, geeft Oulfa deze volgende reistip mee:

Als jullie op reis gaan naar Marokko, bezoek dan zeker de stad Chefchaouen! Het wondere blauwe stadje in het noorden behoort zonder twijfel tot de mooiste plekjes ter wereld. Dit fotogenieke bergdorpje wordt ingeklemd door het ruige rifgebergte. Blikvanger is het betoverend mooie oude centrum, want de medina is volledig opgetrokken in blauwe en witte verf. Je kunt er eindeloos dwalen door een spectaculair decor van blauwtinten en maakt er kennis met een heel andere kant van Marokko.



4

Jaarlijks herinneren wij u aan enkele belangrijke nakende deadlines. Voor veel vzw's is juni immers een belangrijke maand. Vzw's waarvan het boekjaar gelijkloopt met een kalenderjaar, moeten ten laatste op 30/6 de jaarlijkse algemene vergadering houden. Aansluitend moet de jaarrekening neergelegd worden. We zetten ze alle 4 even op een rijtje.

1

Aangifte Rechtspersonenbelasting



Tot voor kort gold voor de aangifte in de rechtspersonenbelasting dezelfde deadline als voor de personenbelasting (eind juni). Recent werd dit gewijzigd. Vanaf de einddatum van het boekjaar heeft een vzw, ongeacht de datum van de algemene vergadering, een termijn van 7 maanden om de aangifte in te dienen. Vzw's waarvan het boekjaar afsloot op 31 december 2020, hebben in principe dus de tijd tot en met 31 juli.

Wegens de bijzondere omstandigheden die de coronacrisis met zich meebrengt, geldt echter een uitstel tot en met **28 oktober 2021**.

Let op! De aangifte kan enkel elektronisch gebeuren, via BIZTAX (zie: www.biztax.be) en (in principe) niet meer op papier!

2

UBO-register



Sinds 11 oktober 2020 zijn vzw's verplicht om in het UBO-register elk document bij te voegen dat aantoont dat de informatie met betrekking tot een uiteindelijke begunstigde adequaat, nauwkeurig en actueel is. Vzw's hadden tijd tot 30 april 2021 om de documenten op te laden.

De deadline is nu echter verschoven naar **31 augustus 2021**. Voor meer info over deze verplichting, contacteer je educatief medewerker.

Dezelfde uiterste datum van 31 augustus geldt ook voor de jaarlijkse bevestiging van de informatie in het UBO-Register.

3

Neerleggen jaarrekening



Sinds de inwerkingtreding van het WVV op 1 januari 2020 geldt dat de jaarrekening van een vzw, die ter goedkeuring aan de algemene vergadering werd voorgelegd, binnen de dertig dagen na goedkeuring moet neergelegd worden.

Een vzw waarvan het boekjaar samenvalt met een kalenderjaar, moet ten laatste op 30 juni de jaarlijkse algemene vergadering houden en moet in dat geval de jaarrekening neerleggen uiterlijk op 30 juli. Wordt de algemene vergadering echter gehouden op 1 juni, dan moet de jaarrekening neergelegd worden uiterlijk op 1 juli. Vzw's die wettelijk gezien een vereenvoudigde boekhouding mogen voeren (ook al voeren zij een dubbele boekhouding), moeten deze neerleggen bij de griffie van de ondernemingsrechtbank.

De neerlegging van de jaarrekening is belangrijk! De rechtbank kan op verzoek van een lid, van een belanghebbende derde of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een vereniging die niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen.

Let op! De nieuwe wetgeving bracht vernieuwde modellen van jaarrekeningen met zich mee! Vraag deze op via je educatief medewerker.

4

Jaarlijkse Algemene Vergadering



Deze moet gehouden worden binnen zes maanden na het afsluiten van het boekjaar. Als het boekjaar afsluit op 31 december, moet ten laatste op 30 juni de jaarlijkse algemene vergadering gehouden worden.

In tegenstelling tot vorig jaar is er, ondanks de aanhoudende coronacrisis, dit jaar geen mogelijkheid voorzien om de jaarlijkse algemene vergadering uit te stellen. De wetgever heeft wel twee alternatieven voorzien: u kan er voor kiezen om deze schriftelijk te laten doorgaan, of om een online algemene vergadering te houden.

Hou er rekening mee dat de uitnodigingen voor de online algemene vergadering wettelijk gezien 15 dagen op voorhand moeten verstuurd worden. Wenst u een online algemene vergadering te organiseren, dan is dringende actie vereist. Bij een schriftelijke algemene vergadering moeten de formaliteiten van oproeping niet vervuld worden.

Digitale Algemene Vergadering vanaf nu altijd mogelijk

Eind 2020 werd beslist de tijdelijke maatregel om een Algemene Vergadering digitaal te laten doorgaan permanent te maken, dat wilt zeggen dat je vzw vanaf nu altijd een digitale Algemene Vergadering kan houden, ook al staat het zo niet in je statuten.

Meer info: scwitch.be/nieuws/digitale-algemene-vergadering-vanaf-nu-steds-mogelijk/

Heropstart sociaal-culturele activiteiten en evenementen

Terug activiteiten en evenementen organiseren, sommige verenigingen kunnen niet wachten en zijn al volop aan het plannen of hebben zelfs al activiteiten achter de rug, andere verenigingen zijn voorzichtig en wachten liever nog wat af.

Maar hoe begin je eraan? Waar moet je rekening mee houden? Wat kan? Wat mag?

Zoals vroeger activiteiten organiseren, daar zijn we nog niet, maar we geven je graag al mee hoe je met aandacht voor de veiligheidsmaatregelen toch terug kan organiseren!

We houden hierbij rekening met de laatste actuele maatregelen van 30 juli 2021 en baseerden ons op de maatregelen zoals teruggevonden op de website van De Federatie sociaal-cultureel werk en amateurkunsten.

Ook herhalen we graag nog eens onze oproep om je te laten vaccineren. Want je laten vaccineren is het beste plan, zodat het leven straks weer starten kan!

1. Verschil tussen evenement en groepsactiviteit

De regels voor het organiseren van een evenement zijn anders dan die voor een groepsactiviteit.

Een evenement is gericht op publiek, zoals bv. een optreden, voorstelling, lezing, enz.

Een groepsactiviteit is gericht op een beperkte groep mensen of leden van

een vereniging, zoals bv. een workshop, vorming, vergadering, repetitie, enz.

2. Regels voor het organiseren van een evenement

Aantal deelnemers?

Binnen: max. 3000 personen publiek of max. 100% van de CIRM-capaciteit
Buiten: max. 5000 personen publiek

Waar rekening mee houden?

Verplicht voor evenementen met meer dan 100 personen publiek binnen of 200 personen publiek buiten:

- Toestemming vragen aan gemeente
- Goedkeuring CERM: www.covideventriskmodel.be
- Goedkeuring CIRM: moet door uitbater zaal aangevraagd worden bij gemeente, niet door de vereniging

Voor kleinere evenementen: minder dan 100 personen binnen of 200 buiten):

- Geen toestemming nodig van de gemeente
- Geen CERM nodig, je volgt de regels basisprotocol cultuur
- Geen CIRM nodig

CERM:

- Is voor organisatoren van evenementen
- Leidt de weg naar sterk draaiboek

CIRM:

- Is voor uitbaters van infrastructuur, zowel binnen als buiten
- 1 aanvraag voor je infrastructuur, die bepaalt hoeveel mensen je kan ontvangen
- CIRM is geen toelating voor organiseren evenement, maar wel voor het ontvangen van een evenement



3. Regels voor het organiseren van een groepsactiviteit

Aantal deelnemers?

Binnen en buiten: max. 200 personen, zonder begeleiders

Waar rekening mee houden?

- Duid een COVID-coördinator aan per organisatie en per activiteit: naam en contactgegevens in draaiboek activiteit of op website;
- Hou deelnemerslijsten 14 dagen bij,



zo kan je bij besmetting deelnemers contacteren;

- Geef zo weinig mogelijk materiaal door
- Mondmaskers zijn verplicht, zowel buiten als binnen, behalve bij sportactiviteiten en om kort te eten of te drinken
- 1,5m afstand houden blijft de norm, tenzij je behoort tot dezelfde gezinsbubbel

4. Regels voor eten/drinken op activiteiten/evenementen

Voor eten en drinken volg je het horeca-protocol, dat wilt zeggen:

- bediening aan tafel met mondmasker
- zorg voor ontsmettende handgel en liefst ook water, zeep en wegwerpdoekjes
- desinfecteer alles regelmatig
- mondmasker af aan tafel, maar aan zodra je rechtstaat en rondloopt
- tafels van max. 8 personen (zonder kinderen -13 jaar)
- VERPLICHTE CO2-meter binnen

Lees alles over het horeca-protocol op www.heropstarthoreca.be

5. Regels voor het organiseren van busvervoer

Dit kan, met mondmaskers, hiervoor moeten de regels van het protocol autocars gevolgd worden.

Dat vind je hier terug:

www.vlaanderen.be/gezondheid-en-welzijn/gezondheid/gezondheid-en-preventie-bij-sociaal-contact-tijdens-de-coronacrisis/protocol-autobus-en-autocar

6. Meer info

•www.vzwaif.be/coronamaatregelen
op onze website vind je een overzicht van de huidige maatregelen

•www.defederatie.org/dossiers/covid-19-en-jouw-werking
onze belangenbehartiger volgt eveneens de laatste regels en steunmaatregelen op

•www.coronagids.be/
Je kan hier een coronagids downloaden. Hier staan alle algemene richtlijnen en veiligheidsmaatregelen in voor het coronaveilig organiseren van activiteiten

•<https://www.vlaanderen.be/>
Daar kan je zoeken naar het 'basisprotocol cultuur'

*Heb je hier nog specifieke vragen over of wil je meer info over iets? Contacteer je educatief medewerker, hij/zij kan je verder helpen!
AIF+ wenst haar lidverenigingen alvast veel succes met de heropstart, maar vooral veel plezier!*

Bighro vzw werd bekroond door het nationale Afghaanse vrouwenennetwerk

Lidvereniging Bighro vzw heeft een waarderingsprijs ontvangen van het nationale Afghaanse vrouwenennetwerk voor het altijd opkomen voor de mensenrechten in het bijzonder vrouwenrechten.

“Het harde werk dat we leveren wordt opnieuw erkend en dat is fijn” zegt Rasooli voorzitter van Bighro. Hij vertrok enkele weken geleden naar Afghanistan om een aantal organisaties te ontmoeten en het te hebben over corruptie en vrouwenrechten in Afghanistan.

Eerder ontmoete hij ook de procureur-generaal voor anticorruptie-zaken genaamd Qais Bawari in Afghanistan. De heer Bawari werkt er hard aan om resoluut weerstand te bieden tegen corruptie. Het is al jaren een obstakel in Afghanistan waardoor mensen op veel drempels botsen.

De strijd tegen corruptie is een grote eis van de internationale gemeenschap aan de leiders van Afghanistan. De heer Bawari heeft daarom dan ook beloofd serieus te strijden hiertegen. Nog veel succes Rasooli!

Op de website van Bighro vind je verschillende rapporten en samenvattingen van Bighro!
www.bighro.org/



Bosbad = Ontdekplek



Het is algemeen bekend dat de natuur een rustgevendende werking heeft op het lichaam en stress reduceert. De Genkse vereniging Fabrique Ecologique heeft in het bos een bosbad gecreëerd in de natuur waarbij je zintuigen getriggerd worden om helemaal tot jezelf en/of tot rust te komen: een plaats om op een originele manier stil te staan (letterlijk en figuurlijk), de omgeving in je op te nemen en even te onthaasten en ervoor te zorgen dat je echt bent in het hier en nu. Bosbaden dragen bij tot een betere gezondheid. Een boswandeling verlaagt onder andere je hartslag en bloeddruk, reduceert de productie van stresshormonen, verbetert je immuunsysteem en vergroot je gevoel van welzijn.

Dit uniek concept in Genk zal mensen van alle leeftijden en culturen een nieuwe manier van onthaasten aanbieden. Op de locatie wordt een wandelparcours uitgewerkt met vaste structuren. Je loopt er over een pad door de originele borden te volgen, verspreid over het hele bos, in de richting die je zelf kiest, op je eigen tempo. Je komt opdrachten tegen die je ervaart of geniet van de prikkels die de zintuigen binnen krijgen.

Tijdens het parcours zullen er verschillende opdrachten zijn die de beleving in de natuur en het prikkelen van de zintuigen ondersteunen. Tijdens het parcours bevinden zich bijvoorbeeld ligbanken in een cirkel waar je in rust omhoog kan kijken. Hier worden

extra prikkels geplaatst rondom in de hoogte, die zichtbaar zijn voor degene die ligt maar niet voor wie langs zou lopen. Er zal o.a. een wensenboom zijn om je wens aan op te hangen of in te steken, hierbij wordt er ook gekozen voor milieubewust afbreekbaar materiaal. Verder bevinden er zich ook 20 stapstenen/stapstronkschijven om op te springen, te stappen, achteruit te gaan, etc. Kortom het parcours is rijkelijk gevuld met verschillende opdrachten en attributen.

Fabrique Ecologique is een initiatief van en voor mensen waarbij er op een kleinschalige manier wordt gewerkt aan een beter klimaat. Het doel is om duurzaam om te gaan met energie en om voeding en andere levensnoodzakelijke producten duurzaam te maken. In Fabrique Ecologique is ook een Boetiek Ecologique ondergebracht. Je kunt er verschillende producten vinden die duurzaam worden gemaakt. Een winkeltje eigenlijk waar duurzame (biologische) zeepjes, bieren, wijnen en nog andere producten verkocht worden. Verder dient het ook als atelier waar personen (met een beperking) duurzaam ondernemen. Het winkeltje bevindt zich in de Evence Coppéelaan in Winterslag (Genk).

Voor meer informatie over dit project en de andere projecten van Fabrique Ecologique kan je terecht bij <https://www.facebook.com/fabrique.ecologique>



alle cultuurhuizen & **Uit** in Vlaanderen presenteren

einde lijk

de voorstelling
waar alles in zit

eindelijkcultuur.be

eindelijk weer naar cultuur met **DeMorgen.**

